

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.
GENERAL

T/PET.10/484 ✓
21 November 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЕТИЦИЯ КООРДИНАТОРА ПО РЕСУРСАМ ДЛЯ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА
Г-ЖИ СЮЗАН КВАСС, БЮРО МЕТОДИСТСКОЙ ЦЕРКВИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ, КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

(Распространяется в соответствии с пунктом 1 правила 85
правил процедуры Совета по Опеке)

БЮРО МЕТОДИСТСКОЙ ЦЕРКВИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
777 United Nations Plaza,
New York, N.Y. 10017-3585

19 ноября 1986 года

Председателю Совета по Опеке
Организация Объединенных Наций,
Нью-Йорк, Н.Й., 10017

Уважаемый г-н Председатель:

В тот момент, когда Совет по Опеке рассматривает вопрос о направлении миссии для наблюдения за ходом плебисцита на Палау, мы настоятельно предлагаем включить в мандат этой наблюдательной миссии следующие конкретные положения:

- а) поручить миссии представить информацию о зафиксированных правилах и фактических процедурах проведения плебисцита, включая а) нехватку времени для заочного голосования; б) создание избирательных пунктов вне Палау; и с) меры по обеспечению безопасности пересылки бюллетеней;
- б) направить хотя бы часть участников миссии для наблюдения за проведением плебисцита и пересылкой бюллетеней, поданных за пределами Палау;
- с) поручить миссии провести наблюдение и представить информацию о подсчете всех бюллетеней, включая все бюллетени для заочного голосования и бюллетени, поданные в избирательных пунктах за пределами Палау, и обеспечить, чтобы в доклад о процессе подсчета голосов на Палау были включены конкретные данные о всех напечатанных бюллетенях, как поданных, так и незаполненных;

d) поручить миссии представить информацию о степени осведомленности избирателей Палау о вынесенном на голосование документе, в частности о том:

- i) что текст Комплекта полностью идентичен тексту, отвергнутому в ходе плебисцита, проводившегося в феврале 1986 года, и что для его утверждения необходимо 75 процентов поданных голосов;
- ii) что в постановлении Верховного суда Палау от 17 сентября 1986 года со всей определенностью указывается, что в соответствии с данным Компактом для утверждения ядерных положений требуется наличие в бюллетенях отдельного пункта и что реализация положений данного Комплекта о землепользовании может привести к "конституционному кризису";
- iii) что конгресс Соединенных Штатов, в соответствии с собственным законодательством, может утвердить данный Компакт лишь после его одобрения избирателями Палау и что он недвусмысленно заявил, что согласно этому Комплекту Соединенные Штаты не будут соблюдать 200-мильную зону для мигрирующих видов;

e) поручить миссии разъяснить избирателям Палау:

- i) значение резолюции, принятой Советом по Опеке в 1986 году в поддержку прекращения опеки 1/, и связи этой резолюции с намерением Совета по Опеке содействовать повышению благосостояния народа Палау в соответствии с Соглашением об опеке 2/ до тех пор, пока Организация Объединенных Наций не прекратит в надлежащем порядке действия этого соглашения;
- ii) мнение Совета по Опеке относительно решения управляющей власти прекратить действие Соглашения об опеке в отношении других народов подопечной территории Тихоокеанские острова;

f) поручить миссии представить информацию о степени поддержки избирателями Палау их нынешнего статуса в соответствии с соглашением об опеке, а также о том, как они понимают намерение управляющей власти и Организации Объединенных Наций содействовать повышению их благосостояния как граждан подопечной территории. Влияет ли степень поддержки на понимание палауанским народом имеющихся у него альтернатив и свободы выбора в ходе нынешнего плебисцита?

Мы настоятельно призываем Совет направить миссию для наблюдения за ходом плебисцита на Палау и включить в мандат этой миссии вышеуказанные функции.

С уважением,

Сюзан КВАСС
Координатор по ресурсам для
азиатско-тихоокеанского региона

Примечания

1/ T/RES/2183 (LIII).

2/ Соглашение об опеке над подопечной территорией Тихоокеанские острова
(издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1957 VI.A.1).
